



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
28 January 2002  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации в  
отношении женщин**

**Двадцать четвертая сессия**

**Краткий отчет о 493-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 19 января 2001 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Абака

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Третий и объединенные четвертый и пятый периодические доклады  
Египта (продолжение)*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 ч. 00 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)**

*Третий и объединенные четвертый и пятый периодические доклады Египта (продолжение) (CEDAW/C/EGY/3 и CEDAW/C/EGY/4–5)*

1. По приглашению Председателя представители Египта занимают места за столом Комитета.

2. **Г-жа Таллауи** (Египет), отвечая на вопрос о заявленных Египтом оговорках к Конвенции, говорит, что правительство делает все возможное для того, чтобы принять необходимые меры в целях снятия заявленных им оговорок. Однако для того, чтобы в будущем парламентские представления в отношении снятия оговорок рассматривались положительно, еще предстоит принять ряд мер, в том числе осуществить реформу законодательства, информационно-пропагандистские и просветительские мероприятия, а также меры лоббирования.

3. Что касается участия женщин в политической жизни, то она говорит, что позитивные изменения в ходе последних выборов привели к незначительному — на 40 процентов — увеличению числа женщин, вовлеченных в этот процесс. Тем не менее в целях поддержания такой тенденции будут приняты дальнейшие усилия.

4. Правительством Египта принимаются меры для практической реализации положений пункта 1 статьи 4 Конвенции в целях ускорения установления фактического политического равенства между мужчинами и женщинами. В момент принятия закона 1987 года некоторые политики и представители судебной власти не были осведомлены о том, что в результате ратификации Конвенции в рамках внутригосударственного права фактически стало возможным устанавливать квоты. Продолжается обсуждение вопроса о реформе избирательной системы, которая обеспечит более широкие возможности для женщин. Кроме того, в законодательстве нет положений, препятствующих назначению женщин судьями, а отсутствие женщин-судей объясняется установившейся практикой ныне действующей судебной системы.

5. Что касается высказанной г-жой Ауидж обеспокоенности в отношении вопросов гражданства, то она надеется, что проблемы, связанные с неконсти-

туционными формами обращения с женщинами, будут надлежащим образом изучены и разрешены. Помимо этого, вызывает удовлетворение постановление Верховного конституционного суда, в котором были признаны неконституционными положения указа министерства внутренних дел, требующего, чтобы для получения паспорта женщина предварительно в обязательном порядке заручилась согласием мужа, и Национальный совет по делам женщин будет и впредь активно отслеживать положение в этой области.

6. Что касается практического осуществления положений законодательства в целях эффективного осуществления Конвенции, то она говорит, что Национальный совет по делам женщин попытается создать в рамках государственных ведомств и других форумов координационные центры контроля за процессом осуществления. В числе стратегий, которые уже осуществляются в этих целях, — организация соответствующей подготовки и проведение информационно-просветительских кампаний.

7. **Г-жа Абдель Сатар** (Египет) говорит, что хотела бы ответить на замечания г-жи Абаки, сделанные ею в качестве эксперта, в отношении наказания за изнасилование. Этот вид правонарушения карается наказанием в виде пожизненного тюремного заключения или срочного тюремного заключения. Пожизненное тюремное заключение, предусматривающее выполнение каторжных работ, означает 20 лет тюремного заключения с возможностью досрочного освобождения, а срочное тюремное заключение, предусматривающее выполнение каторжных работ, предполагает лишение свободы на срок от 3 до 15 лет. Если, исходя из обстоятельств дела, суд примет решение о возможности помилования, то мера наказания может быть снижена на одну или две ступени до шести месяцев лишения свободы.

8. Уголовный кодекс не предусматривает наказания в виде смертной казни, если только изнасилование не сопровождалось насильственным похищением. Суд может смягчить приговор на одну ступень и установить наказание в виде пожизненного тюремного заключения с выполнением каторжных работ либо на две ступени и установить наказание в виде срочного лишения свободы с выполнением каторжных работ на срок не менее трех лет. Таким образом, смертная казнь может быть заменена наказанием в виде трех лет лишения свободы с выполнением каторжных работ.

9. Согласно уголовному кодексу, проведение аборта без соответствующих медицинских показаний является уголовно наказуемым. Для женщины, сделавшей такой аборт, или для третьей стороны в этом случае предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок от 24 часов до трех лет. Если идея аборта была подсказана врачом без соответствующих на то медицинских показаний, то в этом случае предусматривается более суровая мера наказания, поскольку такие действия считаются несовместимыми с профессиональной медицинской этикой. Однако, отвечая на вопрос г-жи Абаки, оратор говорит, что аборты, выполняемые во имя спасения жизни и здоровья беременной женщины, разрешены, и ни сама женщина, ни лицо, проводящее операцию, не несут уголовной ответственности. Затрагивая вопрос об ответственности, возложенной на министерство здравоохранения, за осуществление профилактики и лечения вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), оратор говорит, что в деятельности по охране здоровья населения участвуют и другие организации и ведомства, которые оказывают консультативно-информационную помощь в вопросах лечения этого заболевания.

10. **Председатель** подчеркивает тот факт, что в связи с проблемой ВИЧ/СПИДа встает не только вопрос об охране здоровья населения, но и проблемы обеспечения социальных прав и прав человека. Кроме того, она вновь заявляет о своей обеспокоенности по поводу существования в законодательстве положений, предусматривающих уголовную ответственность за совершение аборта, в связи с чем она интересуется, проявляют ли женщины, имеющие серьезные проблемы со здоровьем, нежелание обращаться за медицинской помощью по причине существования таких законов и из страха, что будут опозорены на всю жизнь.

11. **Г-жа Манало** дает высокую оценку усилиям египетской делегации, представившей обнадеживающую информацию об осуществлении институциональной и правовой реформы, направленной на обеспечение эффективного осуществления положения Конвенции. Проводимые преобразования свидетельствуют о способности правительства содействовать продвижению женщин, добившихся успехов в качестве кандидатов на должности политического уровня, особенно в консервативных районах Египта. Выработанный Египтом новаторский под-

ход к этим вопросам воистину расширяет спектр передовых методов в этой области, и, возможно, другим странам было бы целесообразно взять его на вооружение.

12. Что касается статуса Национального совета по делам женщин, то, как ей представляется, Совет является одновременно и полугосударственной и политической структурой. Она интересуется, в какой степени, являясь такой структурой, Совет может влиять на правительство Египта при подготовке докладов Комитету.

13. Совет добился значительных успехов в преодолении сопротивления консервативных и патриархальных сил, а также в реформировании положений законодательства, касающихся вопросов брака, и она говорит, что Комитет очень интересуется теми выводами, которые доказывают, что ислам не является препятствием на пути обеспечения свободы женщины. Скорее, ислам активно поддерживает и защищает права женщин, и оратор полагает, что, возможно, было бы полезно предоставить в установленном порядке в распоряжение Комитета экземпляр этого исследования. По новым законам женщины имеют право на расторжение брака, однако оратор интересуется, затрагиваются ли при этом другие права, такие, как право на опеку, материальную поддержку и наследование. Касаясь вопроса о насилии в отношении женщин, она спрашивает, были ли приняты какие-либо меры законодательного характера в целях запрещения преступлений «в защиту чести». Кроме того, существуют ли в законодательстве положения, запрещающие сексуальные домогательства на рабочем месте.

14. В заключение она с удовлетворением отмечает взятый Египтом курс на проведение правовой реформы и говорит о целесообразности изучения статистических показателей с целью оценить потенциальную эффективность осуществляемых преобразований.

15. **Г-жа Гонсалес** выражает удовлетворение в связи с представленными Комитету обстоятельными ответами и отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении реформы законодательства. При этом она выражает надежду на то, что задача ликвидации неграмотности среди женщин войдет в число целей, которые поставлены в рамках осуществления программ, учрежденных Национальной конференцией по проблемам женщин Египта.

16. Отмечая, что, как представляется, согласно действующему законодательству причитающаяся женщинам пенсия объединяется с пенсией их супругов и братьев, оратор интересуется, почему женщины зависят от мужчин в том, что касается получения такого вида дохода, и, кроме того, почему, помимо мужей упоминаются еще и «братья». Предоставляются ли специальные отпуска по уходу за ребенком и трудящимся женщинам, а если да, то, что требуется для его получения и на какой срок предоставляется такой отпуск? Она спрашивает также, предусмотрены ли Уголовным кодексом специальные положения в отношении наказания за совершение насилия в семье.

17. Касаясь практического вопроса в связи с участием женщин в политической жизни, она спрашивает, могут ли женщины поменять свои регистрационные карточки избирателя при смене места жительства. Намередается ли правительство принять меры в целях ликвидации стереотипных представлений жителей городов, и могла бы делегация представить более подробную информацию о физических видах наказания студентов университетов?

18. Оратор отмечает, что Египет подписал ряд международных договоров, таких, как Конвенция о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами, и что в законодательстве страны действуют положения о борьбе с проституцией; при этом она просит представить более подробную информацию и статистические данные о реальном положении дел в этой области, в том числе по следующим вопросам: предусмотрено ли наказание для лиц, пользующихся услугами проституток; работает ли Национальный совет по делам женщин совместно с неправительственными организациями над реформированием соответствующих положений законодательства; существуют ли какие-либо службы или программы, занимающиеся вопросами социальной реабилитации проституток.

19. Кроме того, оратор отмечает, что создаются женские организации, призванные служить интересам женщин и содействовать их более активному участию в жизни общества, — тенденция, которую следует поощрять; одновременно она интересуется, какая конкретно помощь в принципе оказывается организациям, занимающимся, например, вопросами прав человека либо охраны окружающей среды. И наконец, в связи с ответом на вопрос 54 Комитета, касающийся статьи 15 Конвенции, она отмечает,

что законом предусматриваются совершенно разные меры наказания в отношении мужчин и в отношении женщин, совершивших акт насилия по отношению к неверному/неверной супругу/супруге; хотя официально такие положения не называются «преступлениями в защиту чести», тем не менее они, несомненно, носят дискриминационный характер, и в соответствующее законодательство должны быть внесены необходимые изменения.

20. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** просит представить более подробную информацию о предусмотренных ныне действующим законодательством материальных последствиях в случаях расторжения брака женщинами и вносит предложение о том, чтобы исследование, посвященное соотношению норм шариата и Конвенции, было переведено на английский язык и предоставлено в распоряжение Комитета. Кроме того, она просит дать пояснения в отношении реальных полномочий и влияния Национального совета по делам женщин, а также предоставленного ему мандата на то, чтобы доводить выводы Комитета до сведения правительства, и предлагает Совету рекомендовать правительству ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции.

21. Осуществляемая в стране правовая реформа воспринимается с чувством глубокого удовлетворения, и, если положения Конвенции действительно имеют преимущественную силу по отношению к Конституции, то в целях улучшения положения женщин необходимо в полном объеме применять на практике положения пункта 1 статьи 4 Конвенции. Что касается судебной системы, то, если компетентные органы примут решение о назначении женщин-судей, для того, чтобы добиться каких-либо реальных изменений, необходимо будет назначить значительное число женщин-судей. Говоря о законе № 153 в отношении неправительственных организаций, она интересуется, действительно ли этот закон способствовал увеличению числа бюрократических ограничений, действующих в отношении неправительственных организаций, как об этом заявляли некоторые из них, и почему Верховный суд объявил этот закон неконституционным.

22. Она просит также представить более подробную информацию о положении дел в области занятости женщин, в том числе в растущем частном секторе, и задает вопрос, осуществляются ли на практике положения действующего законодательства, поскольку увеличение приватизации часто при-

водит к дискриминации в отношении женщин, например в случаях, когда речь идет о беременности. Отмечая создание зон свободной торговли, она интересуется, какое число женщин занято в таких зонах и каковы условия их труда, в частности состояли ли они в профсоюзах.

23. Что касается статьи 14, то она отмечает, что в планах развития сельских районов учитывается необходимость улучшения положения сельских женщин; но поскольку женщины, проживающие в сельской местности, составляют более 50 процентов всего женского населения страны, она просит представить более подробную информацию об условиях их жизни, особенно положении молодых и пожилых женщин, и о том, как на них повлияла приватизация. Кроме того, Национальному совету по делам женщин необходимо сделать все возможное для изменения сложившихся стереотипных представлений о том, что женщина несет основную ответственность за обеспечение ухода за членами семьи, и, возможно, попытаться развить идею совместной ответственности родителей, как это было сделано в ряде стран, поскольку в условиях глобальной экономики важно обеспечить подлинное равноправие женщин на рынке труда. Она с удовлетворением отмечает, что были введены в действие правовые процедуры профилактики насилия в условиях содержания под стражей в полиции и наказания за него, при этом спрашивает, поощряется ли на практике, чтобы женщины подавали жалобы в случаях проявления по отношению к ним насилия, и имеют ли они право общаться с полицейскими-женщинами, и какие меры принимаются Национальным советом по делам женщин в этой области.

24. **Г-жа Гунесекере** отмечает значительный прогресс, достигнутый в деле поощрения прав женщин, однако подчеркивает важность увязки с международными документами и необходимость покончить с пережитками правовых традиций колониальной эпохи, такими, как установленный возраст наступления совершеннолетия — 21 год. Хотелось бы получить более подробную информацию по проблеме браков среди несовершеннолетних, обусловленных этим высокими показателями отсева из школы и увеличения числа случаев насилия в отношении беременных девочек-подростков — по вопросам, которые должны решаться с учетом соображений охраны здоровья и возможностей получения образования, а также по проблемам насилия в отношении

женщин, проституции, изнасилования, убийств «в защиту чести» и насилия в период содержания под стражей. Что касается последнего, то она признает, что среди сотрудников полиции проводится обучение по вопросам прав человека, но она интересуется, проводятся ли аналогичные просветительские мероприятия среди военных. Поскольку изнасилование определяется как половое сношение, совершаемое без согласия, она спрашивает, нужно ли приводить доказательства использования силы в случаях изнасилования и каков правовой статус других видов серьезных сексуальных надругательств. Кроме того, она обеспокоена случаями насилия в отношении беременных женщин и спрашивает также, не является ли наказание проституток, по сути, наказанием жертвы, и подвергаются ли наказанию лица, пользующиеся услугами проституток.

25. Следует пересмотреть закон, запрещающий матерям давать своему ребенку свое гражданство, если отец известен, по всей видимости, во избежание проблем, связанных с двойным гражданством; одним из вариантов решения этой проблемы, взятым на вооружение в ряде стран, является предоставление ребенку, достигшему возраста 21 года, права самому выбрать либо гражданство отца, либо гражданство матери. Она подчеркивает, что ответственность за детей должны нести не только женщины, а все общество в целом; опыт других стран в этом отношении может быть весьма полезен. Что касается закона о неправительственных организациях, который был отменен Верховным судом, то важно, чтобы правительство не пыталось внести на рассмотрение новый законопроект, с тем чтобы обойти решение Суда.

26. **Г-жа Таллауи** (Египет), отвечая на проблемные вопросы, поставленные г-жой Манало, говорит, что учрежденный президентским указом Национальный совет по делам женщин имеет свой бюджет и особый статус; он пользуется большой свободой в плане принятия решений в отношении расходования средств, является единственным органом, уполномоченным решать вопросы гендерной проблематики, и представляет Египет на международной арене. Исследование, посвященное анализу норм шариата и женских проблем, будет переведено и представлено Комитету, а что касается убийств «в защиту чести», то она говорит, что законом они не разрешены и в случае их совершения власти при-

нимают такие же меры, как и в связи с любыми другими преступлениями. Что касается вопроса Комитета № 64 в отношении прав наследования, то на данный момент она не может представить никакой дополнительной информации на эту тему.

27. Отвечая на вопросы г-жи Гонсалес, оратор указывает, что приведенные в докладе статистические данные относятся к 1996 году, а статистика по состоянию на январь 2001 года свидетельствует о том, что уровень неграмотности среди женщин снизился с 63 процентов до примерно 47-50 процентов; в отдаленных районах было организовано более 3000 состоящих из одного класса школ для девочек, и продолжают предприниматься усилия в целях содействия зачислению в школы девочек младшего возраста. Что касается практики, предусматривающей, что вдова объединяет причитающуюся ей пенсию с пенсией своего брата, то она говорит, что такое положение дел вполне понятно, поскольку, согласно законам ислама, ответственность за женщину несет ее ближайший родственник-мужчина, даже если она не имеет никакого источника дохода. Кроме того, оратор подтверждает, что женщины, меняющие избирательный округ, к которому они приписаны, разумеется, могут реализовать свое право голоса на новом месте жительства при условии, что они подадут заявление о выдаче им новой регистрационной карточки избирателя в установленные сроки накануне выборов.

28. Отвечая на вопросы г-жи Шёпп-Шиллинг, она говорит, что Национальный совет по делам женщин будет лоббировать в правительстве идею подписания Факультативного протокола к Конвенции и будет и впредь содействовать применению временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 в целях установления равенства между мужчинами и женщинами. Что касается закона № 153 о неправительственных организациях, то она говорит, что на самом деле закон не ограничивает их свободы, а напротив, устраняет ряд препятствий, мешающих их деятельности, и снижает уровень надзора со стороны государства. Верховный суд объявил закон неконституционным не потому, что он содержит какие-то положения, противоречащие Конституции, а по процедурным соображениям, поскольку исполнительная власть не представила этот закон для обсуждения в верхнюю палату парламента. В скором времени на рассмотрение парламента будет представлен новый, по сути аналогичный, за-

конопроект, который был впервые разработан совместно с неправительственными организациями.

29. Отвечая на вопрос г-жи Гунесекере, касающийся доклада государства-участника, оратор говорит, что неправительственные организации не принимали участия в подготовке доклада; правда, в тот момент Национальный совет по делам женщин еще не был создан. Совет хорошо понимает необходимость привлечения к работе неправительственных организаций, и на практике такое сотрудничество уже осуществляется. У нее нет четкой позиции относительно снижения установленного возраста совершеннолетия до 18 лет. Что касается охвата военнослужащих наряду с сотрудниками полиции просветительскими мероприятиями по вопросам прав человека, то она говорит, что в проведении такой подготовки нет необходимости, поскольку военные не занимаются гражданскими делами.

30. **Г-жа Абдель Сатар** (Египет), касаясь вопроса о правах женщин в случае развода, говорит, что, когда женщина подает на развод исключительно по причине несовместимости характеров, по законам шариата она утрачивает все права на получение содержания и возвращение приданого. Однако в случаях жестокого обращения с женой или неспособности мужа содержать жену, в том числе если он более года находился в местах лишения свободы или страдает хроническим заболеванием, о котором его жена до свадьбы не знала, жена имеет право подать в суд на развод, при этом за ней сохраняются все ее финансовые права. Кроме того, женщина может сохранить право опеки над детьми, поскольку право остаться с матерью считается правом ребенка. Что касается наследования, то с течением времени права наследования женщин (но не детей) постепенно утрачиваются.

31. Переходя к вопросу об убийствах «в защиту чести», оратор подчеркивает, что Уголовным кодексом такие действия не разрешены, при этом она признает, что в нем имеются положения, в соответствии с которыми по отношению к неверной жене или жене, убившей неверного мужа, применяются более суровые методы наказания, чем к неверному мужу или мужу, убившему неверную жену. Она признает, что такие положения носят дискриминационный характер и должны быть пересмотрены. Что касается проституции, то она признает, что наказанию подвергается проститутка, а не ее клиент, но подчеркивает, что в первую очередь караются

женщины, неоднократно привлекавшиеся за проституцию. Тем не менее законы, касающиеся проблемы проституции, в настоящее время пересматриваются, и в них, при необходимости, будут внесены изменения в целях обеспечения равного обращения для мужчин и для женщин.

32. **Г-н Халиль** (Египет) говорит, что вопросы бытового насилия регулируются общеправовыми нормами, в соответствии с которыми уголовно наказуемыми являются все акты насилия или надругательства, совершенные мужчинами или женщинами, либо в отношении них, независимо от мотивов. Такое насилие может рассматриваться как основание для развода. Что касается процедур допроса женщин, обвиняемых в совершении преступления, то полиция несет ответственность за проведение дознания, которое должно осуществляться согласно соответствующим правилам и положениям Уголовного кодекса. Обыскивать женщин разрешается только в присутствии полицейских-женщин, и они содержатся исключительно в женских центрах содержания под стражей. Дознание не может длиться более 24 часов; после этого следствие начинает прокуратура.

33. Отвечая на вопрос о статусе Конвенции во внутригосударственном праве Египта, он говорит, что Конституция является высшим законом государства. При этом в момент принятия Конституции в 1971 году Египет уже был участником многочисленных международных договоров в области прав человека, и права, закрепленные в этих договорах, были включены в Конституцию страны. Таким образом, эти права неподвластны никаким другим законам. Ответственность за осуществление административного контроля за положениями всего внутригосударственного законодательства возложена на Верховный конституционный суд. Если какой-либо закон не согласуется с положениями Конституции, Суд объявляет его недействительным. Решения Суда публикуются в «Официал газет» и не подлежат апелляции. При попытке подготовить новый вариант закона, который был признан неконституционным, Суд снова аннулирует его. Таким образом, не составило труда для законодательной власти Египта присоединиться к международным договорам, поскольку их положения уже закреплены в Конституции страны.

34. Хотя в прошлом телесные наказания в учебных заведениях были разрешены, в настоящее вре-

мя министерство воспитания и образования запретило подобную практику. Оратор полностью разделяет мнение членов Комитета о необходимости практической реализации законов о занятости женщин. Для судей и других категорий сотрудников правоохранительных органов была организована подготовка по вопросам надлежащего применения соответствующих законодательных норм, принесшая положительные результаты.

35. **Г-жа Зуль Фоккар** (Египет) говорит в ответ на вопрос, заданный на предыдущем заседании г-жой Акар, что 1227 дел были представлены в первые три месяца после принятия закона об аннулировании (кхуль). Закон предусматривает, что срок между началом разбирательства и прекращением брака не должен быть более шести месяцев. Предусмотренные законом процедуры осуществлялись неплохо, и до настоящего времени накопленный опыт был весьма положительным.

36. В отношении имущества супругов закон Египта не признает понятие общего имущества. Жены сохраняют свое имя и имущество, которыми они владели до вступления в брак. Однако по новому закону, принятому в 2000 году, брачные контракты могут содержать соглашение между супругами о разделе имущества, приобретенного ими во время брака, в случае развода.

37. Отвечая г-же Шёпп-Шиллинг, она указывает, что 32 процента работающих женщин являются правительственными служащими, 12 процентов работают в государственном секторе и 16 процентов — в частном. В неформальном секторе 41 процент работающих женщин заняты в сельском хозяйстве и секторе услуг. Доля женщин в неформальном секторе, как правило, увеличивается или остается стабильной, хотя процент мужчин постепенно уменьшается. Национальный совет по делам женщин уделяет приоритетное внимание женщинам в неформальном секторе и женщинам, которые стоят во главе домашних хозяйств. Были приватизированы зоны свободной торговли. Хотя приватизация оказала негативное воздействие на занятость женщин, социальные программы и проекты микрокредитования помогают женщинам, оказавшимся без работы в результате этого процесса.

38. Ранее отмечались различия между государственным и частным секторами с точки зрения отпусков без содержания по уходу за детьми. Однако по

закону, принятому в 1996 году в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, все работающие матери, которые имеют новорожденных детей, имеют право взять отпуск без содержания до двух лет три раза на протяжении всего периода своей работы. Это положение не связано ни с какими особыми условиями; это право, которое автоматически предоставляется по представлению соответствующей просьбы. Однако Национальный совет по делам женщин рассматривает вопрос об изменении закона, с тем чтобы он был применим в отношении всех матерей, имеющих детей, а не только матерей, у которых имеются новорожденные.

39. Что касается женщин в судебной системе, то не было ни одного года с 1951 года, когда бы не рассматривалось судебное дело, по которому женщина не пыталась бы воспользоваться правом на назначение в судебный орган. Национальный совет по делам женщин играет активную роль в деле, которое в настоящее время рассматривается в Верховном суде, при этом он планирует начать проект, предусматривающий создание должности омбудсмена для женщин в целях поддержки тех из них, которые борются за свои права в судах, особенно в связи с гражданскими делами, и женщин, которые хотят занять должности в судебной системе.

40. **Г-жа Шин** говорит, что описание Национального совета по делам женщин свидетельствовало о том, что Совет пользуется правом представлять женщин Египта на двусторонних и многосторонних форумах. Однако она надеется, что он обладает значительными полномочиями и влиянием также внутри Египта. Она просит представить информацию о количестве членов Совета. Она отмечает, что большинство из 30 членов Совета — это представители неправительственных организаций и академических кругов. Она надеется, что члены неправительственных организаций участвуют в своем качестве как члены таких организаций и сообщают последним о планах и мероприятиях Совета.

41. Закон Египта является нейтральным с гендерной точки зрения, поскольку он не проводит различия между мужчинами и женщинами при характеристике насилия в качестве преступления. Однако важно понять психологию и динамику насилия в отношении женщин, с тем чтобы устранить это явление. Таким образом, закон Египта не является столь действенным с точки зрения своего подхода к насилию в быту, изнасилованию и калечащим опе-

рациям на женских половых органах. Кроме того, преступление изнасилования трактуется слишком узко. Необходимо провести в национальном масштабе исследование о всех формах насилия в отношении женщин. Египет должен также принять меры по оказанию помощи женщинам, чтобы они меньше боялись сообщать о случаях насилия в полицию. Целесообразно создать специальное подразделение полиции для получения жалоб от женщин, а неправительственные организации следует поощрять к оказанию помощи в этой сфере. Ввиду большого процента неграмотных женщин в Египте целесообразно использовать средства массовой информации и мобильные подразделения для повышения осведомленности в вопросе о насилии в отношении женщин.

42. **Г-жа Фенг Куи** говорит, что третий и объединенные четвертый и пятый доклады Египта содержат фактически одинаковое описание мероприятий правительства по осуществлению статьи 14 Конвенции, хотя прошло несколько лет между отчетными периодами и численность сельского населения за это время выросла. Она интересуется, изменились ли усилия правительства по оказанию помощи сельским женщинам. Объединенные четвертый и пятый доклады свидетельствуют о том, что число домашних хозяйств, которые участвуют в проекте производственных семей министерства социальных дел, составило свыше 50 000 в 1990 году и лишь примерно 20 000 — в 1998 году; она интересуется, почему число участников так резко сократилось. В третьем докладе указывается, что в 1992 году примерно 1500 женщин прошли подготовку в рамках проекта, рассчитанного на сельских женщин-руководителей; в объединенных четвертом и пятом докладах указывается точно та же цифра. Она спрашивает, означает ли это, что женщины больше не проходят подготовку в ходе этого проекта. Хотя власти Египта ответили на вопросы Комитета о микрокредитовании, они не представили никакой подробной информации об осуществлении программ микрокредитования или количестве сельских женщин, которые воспользовались ими. Такая информация должна быть представлена в следующем периодическом докладе Египта, равно как и сведения о проценте сельских женщин, которые родили детей в больницах.

43. **Г-жа Хазелле** говорит, что целесообразно применять целостный подход к профилактике и ле-

чению ВИЧ/СПИДа. Юридические, социальные и культурные последствия насилия в отношении женщин и уделение повышенного внимания их репродуктивной роли таят в себе угрозу расширения масштабов ВИЧ/СПИДа среди женщин Египта. Она с удовлетворением отмечает заверения в том, что вопрос о гражданстве будет вновь рассмотрен, особенно с учетом предоставления женщинам возможности передачи своего гражданства детям. Она по-прежнему обеспокоена насилием в отношении женщин во всех его формах и положением заключенных женщин, а также совершением преступлений в защиту чести в Египте. Хотя она приветствует наказание преступлений, совершаемых мужчинами в случае прелюбодеяний, она указывает, что преступления в защиту чести будут также касаться других членов семьи, поэтому она спрашивает, осуществляются ли в этой связи какие-либо программы повышения осведомленности судей. Наконец, она обеспокоена результатами обследования, которое было упомянуто на предыдущем заседании и в котором указывалось, что бытовое насилие происходит главным образом среди менее образованных людей. Поскольку хорошо известно, что насилие в быту охватывает все сферы общества, она интересуется, каким образом проводилось это обследование, на что направляли свои усилия его организаторы и остались ли женщины в других социальных группах без голоса.

44. **Г-жа Тайя** говорит, что в объединенных четвертом и пятом докладах приводятся два различных коэффициента отсева девочек из системы начального образования: 1,21 процента (часть один, раздел I) и 7 процентов (часть два, статья 10, раздел II); она спрашивает, какая из цифр правильная. Она с удовлетворением отмечает подробные разъяснения о том, каким образом правительство Египта стремится уменьшить неграмотность среди женщин и коэффициенты отсева, а также исторические и социальные факторы, которые затрудняют эти усилия. Странам, которые, как Египет, провели политику структурной перестройки, зачастую трудно обеспечивать на том же уровне или увеличивать бюджет на образование. В результате этого в этих странах коэффициенты отсева, особенно среди девочек, и качество образования, как правило, ухудшаются. Ввиду важности программ грамотности, программ сокращения отсева и реформы школьных учебных планов она спрашивает, какова сумма бюджетных средств, выделяемых в настоящее время на сектор

образования в целом. Она интересуется, с какими трудностями столкнулся Египет в проявлении политической воли во избежание сокращения своего бюджета на образование.

45. **Г-жа Таварес да Сильва** говорит, что она приветствует признание Египтом того факта, что осуществление Конвенции является ответственностью всех государственных властей. Она интересуется, участвуют ли неправительственные организации в разработке и осуществлении политики, касающейся женской проблематики. Статья 11 Конституции Египта гласит, что государство отвечает за предоставление женщинам возможности совмещения своих семейных и производственных обязанностей. Однако принимаемые в этой связи практические меры не выходят в строгом смысле за рамки материнства. Она спрашивает, распространяются ли также на мужчин меры, которые способствуют совмещению производственных и семейных обязанностей; отсутствие таких мер высветит стереотипную роль женщин в качестве матерей. Она обеспокоена ссылкой в докладе на права женщин в этой сфере в качестве «привилегий». Совмещение семейных и производственных обязанностей — это право, а не привилегия.

46. Она обеспокоена отношением в Египте к проблеме проституции. Женщины, многие из которых принуждаются к проституции, являются жертвами распространенной практики, тем не менее они единственные, кто подвергается наказанию, в то время как мужчины, которые эксплуатируют их, становятся их обвинителями. Такой подход не является справедливым или эффективным в деле искоренения проституции. Закон Египта также содержит дискриминационные положения в отношении преступлений в защиту чести. Хотя это понятие не существует в букве закона, оно ощущается в его духе, поскольку мужчины подвергаются меньшему наказанию, чем женщины, за такие преступления.

47. **Г-жа Ливингстон Рэдей** выражает обеспокоенность по поводу того, что изнасилование супруги супругом не признается по египетскому закону, несмотря на тот факт, что согласно последнему обследованию 93 процента женщин в Египте рассматривают это одной из форм грубого обращения в быту по сравнению с 46 процентами мужчин, которые считают это вопросом права. По закону № 6 1998 года насилие в отношении жены рассматривается в качестве преступления, если только оно но-

сит тяжкий характер. Она не может поверить, что изменение этого положения противоречит шариату, поэтому любое противодействие реформе должно быть основано на патриархальных, а не религиозных возражениях.

48. **Г-жа Таллави** говорит, что Национальный совет по делам женщин пользуется большим уважением в Египте и поддерживает хорошие партнерские отношения с неправительственными организациями. Один из ее 11 комитетов под председательством бывшего министра занимается неправительственными организациями, поэтому стремление к их исключению является явно ошибочным. Что касается предположения о том, что правительство Египта закрывает глаза на насилие в отношении женщин, то она решительно отвергает эту мысль. Соответствующие статистические данные являются неадекватными, однако правительство осведомлено об этом. В прошлом женщины не сообщали о случаях насилия в быту, но отношение меняется, и о случаях насилия широко сообщается в прессе. Она не извиняется за тот факт, что два доклада Египта являются аналогичными: их разделяют всего лишь три года, поэтому были обновлены только статистические данные. По вопросу о проекте производственных семей она указывает, что две даты в четвертом и пятом периодических докладах (CEDAW/C/EGY/4–5) были перепутаны по ошибке в разделе, касающемся статьи 14; фактически, те же 56 545 семей воспользовались льготами к 1998 году.

49. Что касается подготовки сельских руководителей, то работа курсов остановлена не была, однако они стали настолько успешными, что стали курироваться министерством здравоохранения, другими учреждениями и банками; поэтому в докладе Египта, который представлен Комитету, цифры не указаны. Что касается бюджета на образование, то в 2000 году он составил 17 млрд. египетских фунтов, а в 2001 году — 18 млрд. египетских фунтов: самый большой за всю историю.

50. Статья 11 Конституции направлена на совмещение производственных и домашних обязанностей, однако это не подразумевает перекладывание бремени исключительно на плечи женщин. В египетской культуре предполагается, что мужчины несут равную ответственность. В отношении важности международных норм она говорит, что ее правительство было среди тех, кто готовил Устав Организации Объединенных Наций; оно придает огром-

ное значение как Уставу, так и международным пактам, которыми оно руководствуется в своем законодательстве. Наконец, она с трудом может признать статистические данные, упомянутые г-жой Ливингстон Рэдей. Действительно, она удивится, если репрезентативная выборка может характеризовать такой тонкий вопрос, как изнасилование супруги супругом.

51. **Г-жа Мтенгети-Мигиро** просит пояснить решение Верховного суда о паспортах. Представитель Египта сказала, что министерский указ был аннулирован Судом, поэтому она интересуется, возможен ли, как в некоторых других странах, пересмотр Верховным судом своих собственных решений. Опасность возможности включения положений, еще менее благоприятных для женщин, должна служить стимулом для Национального совета по делам женщин в деле оказания давления на законодательство в этом вопросе.

52. **Г-жа Ахмад** высоко оценивает деятельность Совета, особенно его поддержку, оказываемую тем женщинам, которые хотят активно участвовать в политике, и его диалог с неправительственными организациями. Однако она спрашивает, избегают ли другие мужчины тех мужчин, которые поддерживают равенство между мужчинами и женщинами и активно выступают за него. Если да, то она хотела бы знать, какие имеются стратегии для оказания им помощи и формирования большего числа их сторонников. Во-вторых, она спрашивает, имеются ли в университетах места занятий, приспособленные для женщин: это очень важный вопрос, который на деле не должен ограничиваться женской проблематикой.

53. **Г-жа Регаззоли** говорит, что в отношении номера 19 перечня пунктов и вопросов (CEDAW/PSWG/2001/I/CRP.1/Add.4) остается вопрос о применении статьи 162 закона об уголовной процедуре. Она спрашивает, достаточно ли подготовлены представители полиции или тюрем, чтобы не подвергать женщин дальнейшему насилию в ходе допросов. Она также интересуется, имеются ли какие-либо места убежища для женщин, находящихся в опасности, и консультанты, которые могли бы оказать им психологическую помощь. Кроме того, она хотела бы знать, предусмотрены ли для мужчин, которые запугивают женщин в сексуальном плане, адекватные наказания. Она также спрашивает, ухудшилось ли в эпоху глобализации положение женщин

на рынке труда и оказывается ли на правительство какое-либо давление международными учреждениями в целях увеличения пенсионного возраста женщин, который, как она понимает, составляет 60 лет.

54. **Г-жа Таллави** говорит о давней традиции среди мужчин, выступающих за равенство с женщинами. Сто лет назад группа мужчин высказывалась за такое равенство на религиозной основе; однако они подверглись гонениям. Она надеется, что появится новое поколение мужчин-сторонников такого равенства. Что касается вопроса о занятиях женщин, то одни из таких курсов имеются на факультете средств массовой информации университета. В отношении приютов для женщин она указывает, что один из них создан в конце 40-х годов для оказания скрытой помощи незамужним, беременным девочкам, под эгидой неправительственной организации. Министерство социальных дел оказывает соответствующую помощь, однако старается не пропагандировать это во избежание негативной реакции.

55. **Г-жа Зуль Фоккар** говорит, что помимо преступления изнасилования, которое предусматривает пенетрацию, закон Египта признает отдельное преступление, которое можно назвать «сексуальная агрессия». В отношении проституции она говорит, что сутенер проститутки также считается уголовно наказуемым элементом, подлежащим наказанию в виде тюремного заключения. Однако, к сожалению, клиент уходит свободным, и Совет принимает меры в целях исправления этого положения. Что касается так называемых «преступлений в защиту чести», то она согласна, что эта фраза образно описывает любую форму агрессивного поведения, связанного с прелюбодеянием. Однако закон не проводит какого-либо различия между различными видами агрессивного поведения, за исключением, например, домогательства, которое считается менее серьезным, чем изнасилование или сексуальное нападение. Однако преступления в защиту чести по-прежнему являются проблемой отчасти ввиду зачастую не заявляемых случаев. Совет намеревается создать исследовательский центр в целях обеспечения более подробной информации о насилии в отношении женщин.

56. Что касается свободы передвижения, то она говорит об отсутствии опасности со стороны Верховного суда, который контролирует соблюдение конституции, пересматривая свои собственные ре-

шения. Однако имеется опасность принятия нового законодательства, которое даст мужьям право определять порядок передвижения своих жен. Совет будет внимательно следить за положением в этой области. Что касается положения на рынке труда, то приватизация и структурная перестройка имели отрицательные последствия. Были организованы учебные курсы для исправления положения. Возраст выхода на пенсию по-прежнему составляет 60 лет для женщин, однако мужчинам и женщинам предлагается выходить на пенсию раньше и при этом им выплачивается компенсация. В этом контексте она с удовлетворением отмечает предложения об организации программ для пожилых женщин.

57. **Г-жа Таллави** говорит об увеличении числа центров для пожилых людей, которые в настоящее время управляются неправительственными организациями при финансировании со стороны министерства социальных дел.

*Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.*